Lebenslauf Frank Rousse

Personalien

Adresse:	De Bongerd 88 4213 CZ DALEM
Tel.	+31 (0)682134605
E-Mail	frank@jf-translationservices.nl
Webseite	www.jf-translationservices.nl
XING	www.xing.com/profile/Frank_Rousse/cv
LinkedIn	www.linkedin.com/in/frankrousse/
Nationalität	Niederländisch
Geburtsdatum	06. 06. 1977
Zivilstand	Verheiratet

Beruflicher Werdegang

Mai 2017 –heute

Inhaber/beeidigter Übersetzer, JF Translation Services, Dalem (NL)

- Deutsch-Niederländisch (beeidigt)
  Englisch-Niederländisch

Übersetzungsbereiche: Technik, Jura/Recht, ICT;

September 2013 – Februar 2018

Masterdata Manager, tremco illbruck Group, Köln (DE)

- Einrichtung einer Europäischen Datenpflege-Struktur
- Einrichtung eines Europäischen Artikelanfrage- und Verpackungsprozesses
- Dokumentation und Training neuer Geschäftsprozesse
- Implementierung eines ERP-Systems; Schreiben und Übersetzen von Hilfe-Dateien auf Englisch, Deutsch und Niederländisch

September 2008 – August 2013

Marketing Projektkoordinator tremco illbruck B.V., Arkel (NL)

- Unterstützung bei der Einführung neuer Produkte bzw. Konzepte;
- Newsletter schreiben;
- Einführung eines Premium-Partner Programms;
- Veranstalten interner Schulungen
- Projektmanagement für die Einführung eines CRM-Systems;
- Datenpflege Microsoft Dynamics NAV;

Mai 2006 – August 2008

Kunden Innendienst tremco Illbruck, Arkel (NL)

April 2001 – April 2006

Customer & Sales Support Exact Software, Eindhoven (NL)

Dezember 2000 – März 2001

Export Innendienst Luxaflex, Hardinxveld-Giessendam (NL)

Praktiken

Januar 2000 – Juni 2000 **Assistent Sales Manager Mediagold GmbH, Munich (DE)**

April 1998 – Juni 1998 **Schnupperpraktikum AKZO Nobel Faser AG, Obernburg (DE)**

Ausbildung

2010 – 2011	NIMA-B Market Research and Information Management (MIM-B); Absolviert
2002 – 2007	Fachhochschule ITV, Utrecht, Studium: Übersetzer Deutsch; Abschluss Bachelor
1996 – 2000	Fachhochschule HvU Utrecht, International Business & Languages; Abschluss Bachelor
1995 – 1996	Universität Utrecht, Deutsche Sprache und Literaturwissenschaft; Propädeutik;
1989 – 1995	Gymnasium Camphusianum Gorinchem, Fächer: Niederländisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Latein; Mathe, Wirtschaftslehre und Geschichte; Abschluss

Sprachen, EDV-Kenntnisse, Kurse

Sprachen

Niederländisch:	Muttersprache
Deutsch:	fließend
Englisch:	fließend
Französisch, Spanisch:	Grundkenntnisse

EDV-Kenntnisse

MS Office:	Word, Excel, Outlook, PowerPoint, Skype for Business
CAT Tools:	MemoQ; Across; Wordbee
ERP:	Exact Globe; Microsoft Dynamics NAV
CRM:	Project Sales Achiever; Exact e-Synergy; SharePoint 2013

Kurse

Übersetzung:	‘Übersetzer Deutsch in der Praxis – ,‘Leidsche Onderwijs Instelling‘
	‘Schulung MemoQ 8.3 – ,KTV Kennisnet‘
Persönliche Entw.	tremco illbruck Performance Academy
Schreiben:	,Schreiben fürs Web‘, Google AdWords, Google Analytics
	„Wie schreibe ich einen Zeitungsartikel, ,BDU – lokale Zeitung
Kommunikation:	Schulung Telefonieren/E-mails schreiben im Büro - Pieterman & Partners
	Verkaufsschulung Kenneth Smith
	Grundschulung Verkauf - ISES International
ERP/CRM	Schulungen in ERP/CRM-Softwaresysteme bzgl. Exact software Microsoft Dynamics

Referenzgeber

Juristisch:
Zaich! Vertaalservice Duits
Katja B. Zaich, katja@zaich.nl, tel. 0031 621210860
You & Me Translation Services
Christine Grunewald, e-mail: info@yam-translations.com, tel. 0049 171 95 35 057

Technisch:
Balance Translations
Ron Theuns, e-mail: maa@balancetranslations.com, tel. 0031 43 321 8985

Hobbies und Interessen

Fußball
Running
Lesen